

нова; и др.]. – Новосибирск: Наука. Сибирская издательская фирма РАН, 1996. – 440 с. – (Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока).

4. Литературный энциклопедический словарь. Под общей редакцией В.М. Кожевникова и П.А. Николаева. Редкол.: Л.Г. Андреев, Н.И. Балашов, А.Г. Бочаров и др. – М.: Советская энциклопедия, 1987. – 752 с.

5. Слепцов П.А. Якутский литературный язык. Формирование и развитие общенациональных норм. – Новосибирск: Наука, 1990. – 227 с.

6. Уол Дуолан бухатыыр: олонхо. [М.З. Мартынов тылыттан А.А. Саввин суруйуута] – Дьокуускай: Бичик, 2010. – 248 с.

## **СРАВНЕНИЯ В ОПИСАНИИ ПРИРОДЫ СРЕДНЕГО МИРА (НА МАТЕРИАЛЕ ТЕКСТОВ ОЛОНХО ВИЛЮЙСКОГО РЕГИОНА)**

***ЛЬВОВА Сахая Даниловна,**  
зав. сектором «Информационная система Олонхо»  
НИИ Олонхо СВФУ им. М.К. Аммосова*

*Исследование выполнено в рамках научно-исследовательского проекта СВФУ «Героические эпосы тюрко-монгольских народов Евразии: проблемы и перспективы сравнительного изучения»*

В статье рассматриваются сравнения в текстах олонхо виллюйской эпической традиции, употребленные конкретно в описании природы Среднего мира. В качестве материала для исследования подобраны тексты олонхо «Уол Дуолан» М.З. Мартынова из Сунтарского улуса [4], «Уол Эр Соготох» Н.Г. Тагорова из Нюрбинского улуса [5], «Кёр Буурай» Н.С. Александрова из Верхневиллюйского улуса [1], «Сююлэлджин Боотур» С.Н. Каратаева из Виллюйского улуса [2]. Проводится анализ объектов и образов сравнения олонхо общей эпической традиции, а также их функции в описании природы.

Из эпического пространства олонхо в состав описания природы Среднего мира включаются: 1) строение мира, т.к. Средний мир является его частью; 2) растительность и ландшафт родины главного героя; 3) Мировое Древо. Частота употребления сравнений в описании Среднего мира в рассматриваемых текстах олонхо почти одинакова (см. табл. 1).

В зачине олонхо описание сотворения мира, его строение является обязательной частью. Здесь сравнение употребляется в упоминании

нании того, что маленькая земля постепенно растягивалась вширь, становясь все больше. В данных олонхо применяется устойчивое сравнение *Сир ийэ хотун / Сизэрэй тиинг тингилэбин саѓаттан / Тишириллэн-тэнитиллэн* 'Госпожа Матушка Земля размером с лапку серой белочки растягивалась-расширялась'. В каждом олонхо оно подается почти в неизменном виде с незначительной вариацией и обязательно с параллельным уподоблением неба. При этом образ сравнения во втором компоненте параллелизма уже не такой статичный: в сунтарском олонхо – это *тубут таба кулгааѓа* 'ухо молодого оленя', в верхневилуйском – *тараѓай таба кулгааѓын хараата* '[чернота] уха [лысого] оленя', в нюрбинском – *хахай кыыл хараѓын уута* 'слеза льва' и в вилюйском – *тонус киһи туута* 'тунгусские лыжи'. Здесь образы сравнения, кроме последней, имеют одинаковую функцию: передать очень маленький размер зарождающейся земли. Образ лыж привлечен для изображения формы, рельефа расширяющейся земли, которая по представлениям древних якутов чуть поднимается вверх по краям.

Преобладающая часть сравнений применяются при описании природы местности, где проживает главный герой. Основным объектом сравнения становится растительность: леса, виды деревьев, кустарники, трава. Леса, а точнее *хара тыа* 'черные леса' в качестве объектов сравнений образуют целый ряд параллелизмов. К ним всегда прибавляются дополнительные эпитеты с эмоционально-оценочной семантикой, благодаря которым «несмотря на повтор, образ “хара тыа” ‘черного / дремучего леса’ предстает каждый раз в новом виде» [3, с. 151]. Так, в сунтарском олонхо дополнительными эпитетами являются: *арбай, курун, эбир, сонурах*; в нюрбинском – *дьүдүк, эргэнэ*; в верхневилуйском – *соһо, дьылэй, хонгор, адаар*; в вилюйском – *дьодун, алым, хонгор, эргэнэ*. С помощью этих эпитетов, уточняющих цветовые качества, густоту и др., сказители создали неповторимые картины однообразных на первый взгляд лесных массивов. Также, за исключением вилюйского олонхо, леса отличаются по составу растительности, т.е. это могут быть березовая роща, сосны, лиственницы, ивы. Кустарники также отличаются по виду: тальниковый остров, старица, заросшая кустарником, мелкие кустарники ёрника, ивовый кустарник. Из травянистых растений описываются посредством сравнения: трава зеленая осока с тремя ответвлениями, трава горная осока зеленая с восьми ответвлениями и мелкие травы *чоокура*.

Следует отметить, что сказители для описания растительности подбирают либо антропоморфные, либо зооморфные образы сравнения. Антропоморфные образы различаются по гендерной,

возрастной, социальной, этнической категориям и по территориальной принадлежности. Так, в сунтарском олонхо подобраны образы почтенных женщин, детей со вспученными животами, в нюрбинском – девяностолетнего старика, молодых женщин, парней; тунгусских старушек, тунгусских парней; в верхневилуйском – девушек из Хангаласа и Мэгэджэк, детей из Ессей и Юёдюгэй. При этом, растения уподобляются образам, находящимся в движении: идут гурьбой на праздник ысыах или на игры (неторопливо, взявшись за руки, верхом на коне), дети бегут к соседям (при описании трав). Самый яркий пример образного сравнения, по нашему мнению, встречается в нюрбинском олонхо, где сказитель изображает выросшие на границе Среднего и Нижнего миров деревья: ель уподобляется нищему старику, зачахшему после продолжительной страшной болезни, причиной которой стало сытное угощение соседей во время голодовки; деревце сравнивается с молодой женщиной в расцвете своей красоты и с пышными формами, которая красуется перед мужчиной. Здесь растения не только оживают, но и обретают экспрессивно-эмоциональные характеристики: ель вызывает отвращение, изумление и некоторую долю сострадания, а береза – очарование, любопытство, нотку усмешки и т.д.

Привлечение зооморфных и орнитоморфных образов в изображении растений происходит не целостно, используются только образы их шерсти, волос дыбом и перьев. В отобранных сравнениях всех олонхо отмечены образы лошадей, их гривы или хвоста. Взъерошенная шерсть хребта медведя как образ сравнения отсутствует только в вилюйском олонхо, но в нем есть дополнительные образы перьев тетерева и гуся. Глухарь не упоминается в сунтарском, а включаются образы коршуна и ворона.

Выше были указаны общие темы объектов сравнения в рассматриваемых текстах олонхо. В каждом олонхо также встречаются неповторяющиеся отдельные объекты. Например, **горы** как объекты сравнения выступают только в сунтарском олонхо. Сказитель чередует их с описаниями лесов и разделяет на 3 вида по цветовому восприятию: желтая гора, белые горы, однородно черные горы. Они уподобляются паре лошадей или быков, готовых биться друг с другом. В верхневилуйском олонхо крупные частые **кочки** находят сравнение с 'поставленными якутскими круговыми кубками с узорами'. Сравнение маленького **озера** с 'тремя бляшками головного убора невесты' встречается всего один раз в вилюйском олонхо.

Считается, что в вилюйской эпической традиции образ **Мирового Древа** не раскрывается в полной мере, его описание не такое развернутое как в олонхо центральных улусов. Из рассмотрен-

ных нами текстов описание Мирового Древа содержат сунтарский (211 стихотворных строк) и вилуйский (258 стихотворных строк). В сунтарском тексте сравнение употребляется в описании: 1) 'белой бересты' *үрүн илэт туостаах* с плотностью в три пальца, 2) 'роскошных листьев' *далбарыттаҕас сэбирдэхтээх*, похожих на повешенные с краев берестяные сосуды богатой семьи и 3) 'зрелых серебристых шишек' *лоһуор көмүс туорахтаах*, подобных повешенным вверх дном сосудам для питья молочного напитка. В вилуйском тексте объектами сравнения выбраны: 1) 'белая мгла от поднявшихся корней' Мирового Древа *үрүн күдэн*, уподобляемая по размеру с 'копной сена со снегом' *хаардаах бугул саҕа*; 2) 'крупные шишки' *лоһугурас туораах*, похожие опять же на повешенные вверх дном сосуды с крупными узорами для питья молочного напитка, принадлежащие господину с торчащими усами и глубоким голосом; 3) 'золотые трепещущие листья' *кыһыл көмүс тэлибирэс сэбирдэх* словно начинают танцевать девушки-стерхи и 'сочающаяся из него живительная влага' *араҕас илгэ*, подобная 'расслоившемуся яйцу турпана' *араналаабыт анды сымыытын курдук*. В остальных двух олонхо описание отсутствует, даются лишь краткие упоминания. В трех олонхо Мировое Древо именуется как *Аҕыс салаалаах Аар Кудук Хатын* 'Аар Кудук Береза с восьмью ответвлениями', в верхневилуйском – *аҕыс салаалаах Аар Кудук Мас*. Это еще раз убеждает нас в том, что в олонхо вилуйской традиции Мировым Древом является не Аал Луук Мас, а образ священной березы.

Таким образом, основными объектами сравнения при описании природы Среднего мира в текстах олонхо вилуйской эпической традиции являются растения. Образы сравнения антропоморфны и зооморфны, в меньшей степени встречаются орнитонимы. В дальнейшем интерес представляет изучение сравнений, привлеченных для изображения дорог и перевалов, вида местности издалека при отправлении в путь/возвращении главного героя и изменения окружающей среды при развитии действий сюжета олонхо.

#### Литература:

1.Александров Н.С. Көр Буурай: олонхо. – Дьокуускай: Бичик, 2014. – 336 с. (на якутском яз.)

2.Каратаев С.Н. Сүүлэлдьин Боотур: олонхо. – Дьокуускай: ООО «Цумори пресс», 2011. – 122 с. (на якутском яз.)

3.Корякина Р.В. Эпитет «хара» (черный) как ключевое слово в якутском олонхо // Олонхо в семье героических эпосов Евразии:

материалы Всероссийского научно-методологического семинара «Эпос народов Северо-Востока РФ» (Якутск, 26 ноября 2010 г.). – Якутск: Издательский дом СВФУ, 2012. – С. 150-159

4. Мартынов М.З. Уол Дуолан бухатыыр: олонхо. – Дьокуускай: Бичик, 2010. – 248 с. (на якутском яз.)

5. Тагров Н.Г. Омуннаах-төлөннөөх Уол Эр Соҕотох = Неистовый Эр Соҕотох: олонхо. – Якутск: Издательский дом СВФУ, 2012. – 368 с. (на якутском и русском яз.)

*Приложение  
Таблица 1*

	«Уол Дуолан»	«Уол Эр Соҕотох»	«Кёр Буурай»	«Сююлэлджин Боотур»
1 Строение мира	5	2	2	4
2 Растительность и ландшафт родины главного героя	11	12	9	8
3 Мировое Древо	3	-	-	4
4 Дороги и перевалы	2	3	-	-
5 Вид местности издалека при отправлении в путь/возвращении главного героя	5	4	-	-
6 Изменение окружающей среды при развитии действий сюжета	10	1	23	13
Всего:	35	22	37	29